





Ajuntament de Pollença

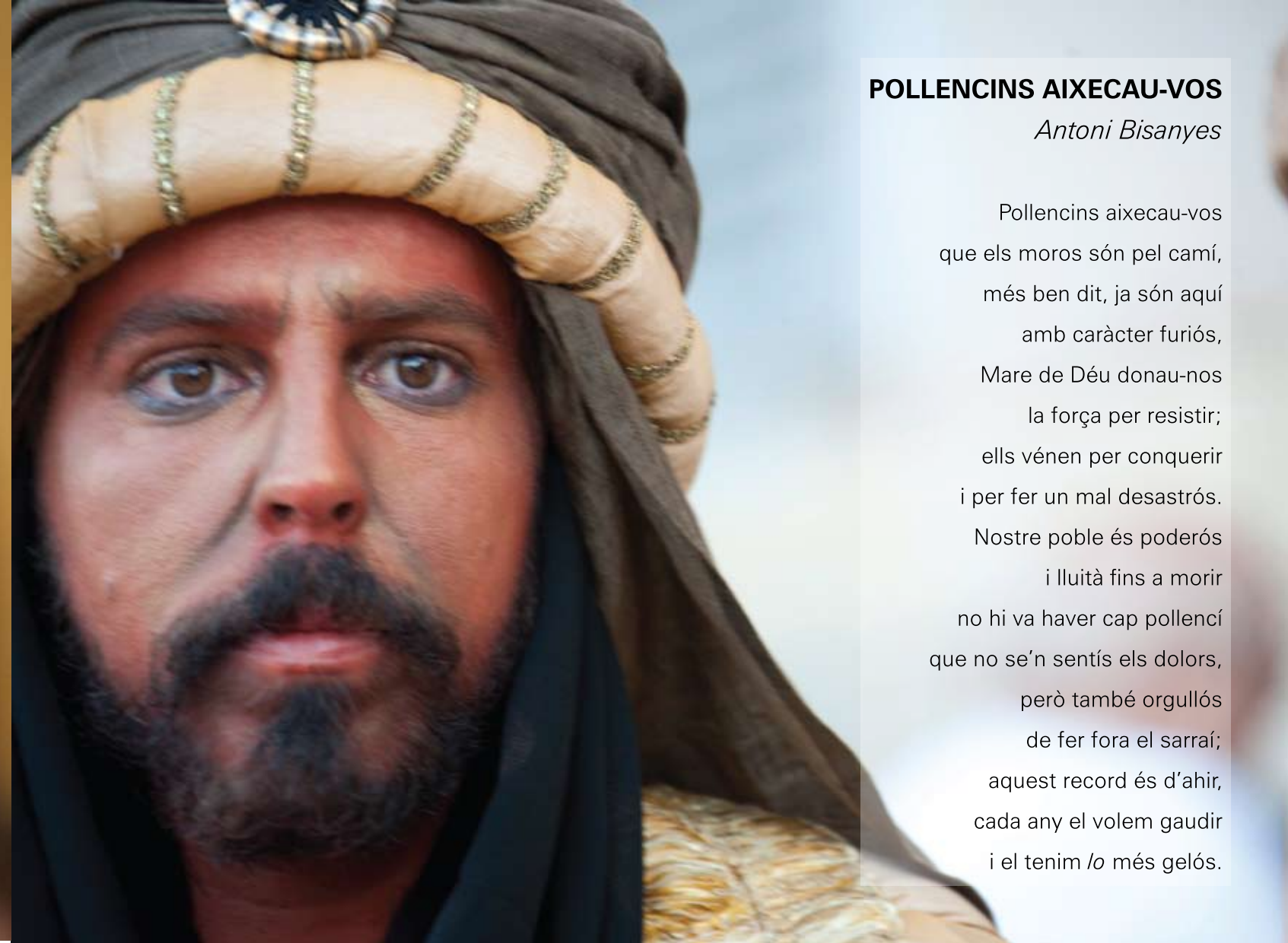


Patrona  
2 0 1 0  
Pollença

del 26 de juliol al 2 d'agost



DISSENY GRÀFIC i IMPRESSIÓ: Cromàtic Arts Gràfiques  
FOTOGRAFIA: Humà06  
REVISIÓ LINGÜÍSTICA: Teresa Cànaves  
DEPÒSIT LEGAL: PM 1162-2010



## **POLLENCINS AIXECAU-VOS**

*Antoni Bisanyes*

Pollencins aixecau-vos  
que els moros són pel camí,  
més ben dit, ja són aquí  
amb caràcter furiós,  
Mare de Déu donau-nos  
la força per resistir;  
ells vénen per conquerir  
i per fer un mal desastrós.  
Nostre poble és poderós  
i lluità fins a morir  
no hi va haver cap pollencí  
que no se'n sentís els dolors,  
però també orgullós  
de fer fora el sarraí;  
aquest record és d'ahir,  
cada any el volem gaudir  
i el tenim /o més gelós.



## Dimarts **3** d'agost

**Lloc:** Club Pollença.

**21.30:** TEATRE “LA COMÈDIA HUMANA” a càrrec del grup 12+1. Entrada lliure amb invitació que podeu recollir al Centre Cultural fins dia 30 de juliol.

## Divendres **6** d'agost

**Lloc:** Plaça Major. **Organitza:** Club Atletisme Pollença.

**17.00:** CURSA POPULAR PATRONA 2010.

A partir de 5 anys.

Cursa adults 3 km. i petits a partir de 100 metres.

Berenar i detall commemoratiu per als participants.

**Inscripcions gratuïtes:** a partir de les 16.00 h.

## Dissabte **7** d'agost

**Lloc:** Poliesportiu Municipal de Pollença.

**19.00:** PARTIT FUTBOL PATRONA 2010.

(1ª regional preferent)

**Organitza:** Club de Futbol Pollença.

## Exposicions

### **GALERIA BENNÀSSAR**

Del 17 de juliol a 12 d'agost obra de Maria Antònia Mir.

### **GALERIA JOAN XXIII**

Col·lectiva de José Linares, D. Codorniu, Vicente Herrero i Provençal.

### **GALERIA LLOMPART**

Col·lectiva de Sitges Febrer, V. Aguilar, Baget i E. Mayor.

### **GALERIA MAIOR**

Del 10 de juliol al 15 d'agost obra de José Manuel Broto.

### **MUSEU DE POLLENÇA**

Exposició de les obres seleccionades en el 47è CERTAMEN INTERNACIONAL D'ARTS PLÀSTIQUES DE POLLENÇA 2010.

### **VUIT ULLS**

Del 17 de juliol al 5 d'agost, ECLECTICADOS, col·lectiva d'Antoni Garreta-instal·lació, David Campaner-instal·lació, David Martín-pintura i escultura, Ernesto P. Cabrera- dibuix, Núria Moreno- pintura, Undergraph- camisetes, juntament amb les propostes de l'espai multidisciplinar 8 Ulls.

### **FUNDACIÓ MARTÍ VICENS**

Inauguració dia 15 de juliol de l'exposició i presentació de la carpeta de serigrafies dels artistes: Miquel Àngel Albis, Antònia Borràs, Aina Cifre, Jaume Poma, Marta Rich, Joan Terrassa.

### **SALA D'EXPOSICIONS DE LA CAIXA**

Del 16 de juliol al 3 d'agost. Fotografia “LA MAR” de Xesca Serra.  
Horari de les 19 hores a les 21 hores.

## Salutació

JOAN CERDÀ RULL - Batle

Les festes es constitueixen en una part essencial del costumari d'un poble, d'allò que regeix la vida dels seus veïns. És per això que per la Patrona -la festa per excel·lència de Pollença- conflueixen una sèrie d'esdeveniments que permeten que tothom, d'una forma o altra, se senti part d'una única manera de sentir i de fer. Cadascú s'apropa a la Patrona amb un tarannà propi i particular, però, tot i així, de tant en tant sorgeix un element que agermana el sentir i les formes que pren la festa. Història i bulla en una mateixa funció.

No cal que us digui que, ara més que mai, l'austeritat ha de ser present en el nostre dia a dia, que els temps que corren exigeixen de nosaltres un major esforç, però el que sí que vull aprofitar per dir-vos és que la feina col·lectiva és el que fa que un poble tiri endavant, només el sentiment de formar part d'un tot que lluita per avançar fa possible que s'assoleixin objectius i que es compleixin les expectatives.

Fem de la Patrona el nostre moment especial i posem-la a l'abast dels qui també la volen sentir seva, fem avinent el que sentim del nostre llegat històric i aprofitem per compartir-lo.

Molts d'anys.

# Presentació

MIQUEL RAMON - Regidor de Festes

Una altra vegada ens tornam a trobar davant la culminació de l'any, perquè, com bé sabeu, molts de nosaltres comptam l'any de Patrona en Patrona i, per tant, crec que és bo poder fer una anàlisi d'allò que varen ser les festes de l'any passat.

En el programa anterior es va tenir molt en compte la situació econòmica global i especialment la de l'Ajuntament. Vàrem reduir el cost de les festes i vàrem fer un esforç per tal de mantenir les activitats. Al final, vàrem aconseguir que tothom hi pogués trobar allò que cercava, fossin jocs, balls, actes culturals o actes esportius.

Però també us he de dir que m'entristiren determinats comentaris que vaig poder sentir en què alguns pollencins i pollencines expressaven que la festa ja no era nostra. Evidentment, es referien al fet que hi ha molta gent que ens visita i que la multitud de persones que vénen altera el decurs de la festa. Jo us deman que faceu la festa vostra, que no espereu que la festa vingui a vosaltres. Participau intensament i ajudau a fer entendre als qui ens visiten què és l'Alborada per a nosaltres, què significa el crit d'en Joan Mas o quant ens importa el silenci en algun moment. Explicau-los quins són els nostres sentiments des del cor i, sobretot, des del civisme i l'educació. Segur que la gent de fora encara estimarà més el nostre poble, i quan un dels nostres vagi a fora serà vist encara amb molts millors ulls.

Enguany, l'Ajuntament ha seguit reduint el cost de les festes, la qual cosa ha implicat haver de llevar alguna activitat, però, com podreu comprovar en aquest programa, no hem deixat de banda ningú de la família, i tampoc no hem deixat d'oferir un gran ventall de possibilitats per a tots els gustos. L'èxit és a les vostres mans.

Per acabar, vull donar les gràcies a la Comissió de Festes i a totes aquelles persones que cooperen desinteressadament perquè tot surti bé, ja sigui amb feina o amb opinions constructives. El meu agraïment molt especial per a aquestes persones que han vingut a mi amb franquesa i sinceritat, els seus suggeriments són sempre útils i benvinguts.

Molts anys.

# Altres Actes

## Divendres **23** de juliol

**Lloc:** Piscina Municipal de Pollença (Poliesportiu).

**19.00:** EXHIBICIÓ NATACIÓ SINCRONITZADA. A càrrec de Sincroinca.

**Lloc:** Club Pollença. **Organitza:** ABAIMAR (Associació Balear d'Infants amb Malalties Rares).

**20.00:** ACTUACIÓ CLOWN per a nins i grans, a càrrec de MIQUEL NEGRE, a benefici d'ABAIMAR. Preu: 3 €

**Lloc:** Claustre de Sant Domingo. **Venda d'entrades:** a taquilla, preu 10 €.

**22.00:** COMÈDIA MUSICAL "LA REVISTA" amb els artistes: Joan Carles Bestard (Madó Pereta), Jaume Fuster i Font Santa i la artista convidada pollencina Marta Ferrer.

## Dissabte **24** de juliol

**Lloc:** Can Escarrinxo. **Venda d'entrades:** Bar 1550 i Ajuntament.

**22.00:** GALL FESTIVAL, amb els grups:

LA OREJA DE VAN GOGH i CELTAS CORTOS + FESTA DJ.

**Lloc:** Portell de Cúber. **Sortida:** Portell de Cúber - Refugi del Pont Romà

MARXA NOCTURNA. I COPA BALEAR DE MARXES DE REGULARITAT PER MUNTANYA.

**Organitza:** Secció de Muntanya Club Pollença.

## Diumenge **25** de juliol

**Lloc:** Camp de Tir de Son Vila. **Organitza:** Societat de Caçadors de Pollença.

**A partir de les 15.30:** ACTE PUNTUABLE PER AL CAMPIONAT DE BALEARS.

**Lloc:** Claustre de Sant Domingo.

**22.00:** TEATRE "LA BELLA I LA BÈSTIA". Venda d'entrada. Preu: 10 € infants, 12 € adults.



# La vaga de les Talaies

PERE SALAS VIVES

Una talaia, abans que cap altra cosa, era una persona encarregada de vigilar mirant de lluny per prevenir un atac, per informar dels moviments de l'enemic. Era qui havia de donar els senyals d'alerta quan divisava veles perilloses, o quan considerava que l'idioma dels mariners que s'apropaven no era de confiança, després d'haver demanat "llengua". En segon terme, talaia era la mateixa acció de vigilar la llunyania. En definitiva, de la persona i de la seva funció en derivava una professió. Un ofici desitjat i perillós alhora. Desitjat perquè era un dels pocs que proporcionava un sou fix de part de les institucions locals o del regne. No debades se solia heretar de pares a fills, donant pas a la creació de veritables nissagues de talaiers. Perillós, però, a causa del gran risc que corrien durant les primaveres i els estius. De fet, els corsaris, gràcies als renegats mallorquins, solien saber fil per randa on se situaven els punts d'observació. Per tant, si volien iniciar la seva missió amb èxit, havien de neutralitzar abans de res les talaies. Eren els primers en caure, en ser abatuts o esclavitzats per l'invasor. Llavors, la veu d'alarma quedava muda i les campanes no podien tocar el "via fora". Tot el sistema defensiu se n'anava en orris. La vida mateixa es trobava en perill. I d'aquesta realitat en sortirà la darrera accepció del terme que apareix als diccionaris. És a dir, l'assimilació de talaia a una torre de vigilància. El greu perill a què estaven exposats els vigilants de la costa i, de retruc, tota la comunitat local i de l'illa sencera, va esperonar les autoritats del Regne a invertir, finalment, en la fortificació de les talaies a finals del segle XVI i principis del XVII. En altres paraules, es construïren moltes torres a càrrec de l'erari públic amb la missió de protegir les talaies, normalment en els mateixos indrets de la costa on abans se situaven els vigilants morts de fred o per un alfange. Veritablement, les inversions no es decidiren fins que l'evidència va demostrar que valia més l'endeutament que plorar per a sempre més les pèrdues de la derrota. L'aparició de les torres, a més de salvar la vida de les talaies, va tenir una altra conseqüència inesperada. Varen prendre l'antic nom dels vigilants. És a dir, es varen dir, també, talaies. Per això avui en dia, quan els pollencins pensen amb elles els ve al cap únicament l'edifici troncocònic d'Albercuix construït, sembla, a finals del mil cinc-cents. Ningú se'n recorda de les veritables i primeres talaies, dels mallorquins de carn i ossos que abans de les fortificacions es jugaven la salut i la vida per vigilar la costa. De fet, no hi havia cap torre a Albercuix quan en Dragut i els seus corsaris s'aproparen a les nostres costes. Segur que les talaies havien reclamat en moltes ocasions als polítics de torn la construcció d'una estructura que els pogués defensar dels moros i de la pluja o del vent. Però ni cas. Costava massa diners i les arquees del virrei o de la universitat estaven buides. Fins que un dia aquells "funcionaris" es cansaren i abandonaren, ja sigui per pura protesta o per simple deixadesa, el seu lloc de feina quan més perill hi havia: la darrera setmana de maig de 1550. Per això mateix, Dragut va poder desembarcar impune i va donar pas al Dia de la Desgràcia. Va ser la forma particular de fer vaga que tengueren les talaies. Això sí, sense serveis mínims.



Dilluns **26**  
de juliol

**Lloc:** Monti-sion.

**14.00:** CANONADES I ESCLAFIT DE COETS. Repicada de campanes. Cercavila de la Banda de Cornetes del Soldà.

**Lloc:** Poliesportiu Municipal de Pollença.

**20.00:** TERCER I QUART LLOC DEL TORNEIG DE FUTBOL SALA ESTIU 2010.

**Lloc:** Pels carrers de Pollença.

**20.30:** CERCAVILA DE LA BANDA DE CORNETES I TAMBORS.

**Lloc:** Club Pollença.

**21.00:** INAUGURACIÓ VIII Trobada d'artistes novells pollencins: Miquel Salas, Lorena Reynés i Aina Salas.

**Organitza:** AVVP.

**Col·labora:** Club Pollença.

**Lloc:** Claustre de Sant Domingo.

**22.00:** PREGÓ de Josep Àngel Cifre Vicens, amb el títol: "Rere les pases de Dragut".

Concert de la Banda de Música de Pollença i cercavila.



## Dimarts 27 de juliol

**Lloc:** Casc antic.

**18.00:** GIMCANA INFANTIL "Jugam al carrer".

**Inscripcions:** Oficina Poliesportiu i Ajuntament, fins dia 25 de juliol.

**Lloc:** Club Pollença. **Organitza:** Dentistas sobre ruedas DSR.

**19.00:** PROJECCIÓ DOCUMENTAL ÀFRICA 2010.

**19.30:** GELATS per a tots els nins i nines. Gentilesa de Bartomeu Reig i Gelats Valls. Es donaran durant la gimcana.

**Lloc:** Convent dels Sagrats Cors.

**20.30:** PRESENTACIÓ DE LA 2ª REVISTA ANUAL DE CORS OBERTS i venda de ventalls pintats per diferents artistes, pro-ajuda als infants malalts de Sida de Rwanda.

**Lloc:** Claustre de Sant Domingo.

**21.30:** REVETLA POLLENCINA, presentada per Felip Munar. Música i veus a càrrec de Xeremiers Orats, Coral Arrels Pollencines, Coral U Cantaires, Coral Mar Blava, 7/17, Martí Saez, els glosadors de la Pleta i Corda Amarada.

**Lloc:** Ca la Gran Cristiana.

**23.45:** BAUXA ALS JARDINS. VINE AMB CORBATA.



Dilluns 2 d'agost

**Lloc:** Plaça Major.

**05.00: TRADICIONAL ALBORADA.**

**Recorregut:** Ajuntament, cantonada Coronel Aloy-General Bosch, cantonada Garriga-Alacantí, cantonada Alacantí-Canonge Llobera, Mare Alberta, Abeurador de Sant Isidre, plaça Ca les Munnars, plaça Sant Jordi, cantonada Mar-Verger, cantonada Pare Vives-Binimelis, cantonada Jaume III-Gerreria, Lleó, cantonada lleó-Bonavista, Horta, plaça Almoïna.

**Al Port:** Vicenç Buades, plaça Miquel Capllonch, per finalitzar a la Residència de Sant Domingo.

**Lloc:** Parròquia de la Mare de Déu dels Àngels.

**11.00:** OFICI MAJOR i ball de l'Oferta pels Cossiers.

**Lloc:** Plaça Major.

**12.15:** BALL DELS COSSIERS.

**Lloc:** Església de Montí-sion.

**12.45:** Lliurament de premis i distincions. Actuació de la Banda de Música de Pollença.

**Lloc:** Ajuntament.

**13.00:** APERITIU per a tot el poble.

**17.00:** CERCAVILA a càrrec de la Tropa de Cornetes i Tambors del Soldà.

**18.00:** PROCESSÓ amb l'antiga imatge de la Patrona i tradicions de la vila. Per a un millor desenvolupament de la processó enguany l'itinerari serà al revès.

**19.00:** SIMULACRE DE MOROS I CRISTIANS.

**21.30:** TEDÈUM de Mossèn Miquel Tortell. En acció de gràcies i càntic dels Goigs de Costa i Llobera.

**Lloc:** Plaça Major

Interpretació de l'Alborada i el Visca Pollença per la Banda de Música de Pollença.

**Lloc:** Via Pollentia.

**24.00:** CASTELL DE FOC I FOCS ARTIFICIALS a càrrec de Pirotècnica Jorda.

L'ajuntament no repartirà espases.

# Diumenge 1 d'agost

**11.00:** CERCAVILA dels Gegants de Pollença, Badalona i l'Hospitalet de Llobregat.

**Recorregut:** Plaça Vella, Canonge Rotger, Mallorca, Plaça de l'Assolledador, Roser vell, Convent, per acabar als jardins Joan March.

**20.00:** CERCAVILA a càrrec de la Banda de Cornetes i Tambors de Pollença i de la Banda de Música de Pollença.

**Lloc:** Plaça Major.

**22.30:** REVETLLA a càrrec de ESCUELA DE CALOR, VERY POMELO, MELON BAND, MAD

**Lloc:** Plaça de Ca les Munnares.

**23.00:** REVETLLA a càrrec de OYELO, GREEN POINT, ES REBOSTER, ZONA VERDE.

**Lloc:** Plaça dels Seglars.

**23.00:** REVETLLA a càrrec de DOLLSDRUMS, THE K BAND, THE JOHN LYNAM, BAND.



Foto cedida per GEGANTS DE POLLENÇA.

# Dimecres 28 de juliol

**Lloc:** Poliesportiu de Pollença.

**Informació i inscripcions:** 620 552 158

**De 09.00 a 20.00:** TORNEIG DE TENNIS LA PATRONA 2010.

**Dissabte 31 de juliol de 9.00 a 14.00:** Finals i lliurament de trofeus.

**Lloc:** Plaça de Ca les Monnares.

**18.30:** XOP PARK per a xics i xiques. Jocs amb aigua.

**Lloc:** Plaça de Ca les Monnares.

**20.00:** EXHIBICIÓ DE JUDO, JUJITSU I KARATE.

A càrrec de l'Escola d'Arts Marcials de Pollença.

**Lloc:** Claustre de Sant Domingo.

**20.30:** AMBIENTAM ESTIL ANYS 60, festa per a les persones majors, amb el grup NÀUTIC.

**Lloc:** Plaça Major.

**22.30:** FUROR POLLENÇA 2010.

Remember a la pollencina de l'antic programa de televisió.

**De les 22.00 a les 22.30:** inscripcions i sorteig per poder participar.

**Lloc:** Can Escarrinxo.

**23.00:** FESTA DJ. LA MOVIDA amb els Discjòqueis d'Eivissa, a benefici de l'Associació XFragil Balear.

**Organitza:** General Music, Serso, Associació XFragil Balear.





Dijous 29  
de juliol

**Lloc:** Jardins Joan March. **Organitza:** Pollença Solidària.  
**19.30:** VIII FESTA SOLIDÀRIA. Sopar, música i mercat.

**Lloc:** Poliesportiu Municipal de Pollença.  
**20.00:** FINAL LLIGUETA D'ESTIU DE BÀSQUET 3X3 .  
Dies de competició: del 22 al 29 de juliol.

**Lloc:** Club Pollença. **Organitza:** Banda de Cornetes i Tambors del Soldà.  
**21.00:** EXPOSICIÓ: X ANIVERSARI BANDA DE CORNETES I TAMBORS DEL SOLDÀ.

**22.00:** FESTA POLLENCINA: "REVELLES FOREVER" de Martí Saez i Pere Salas.  
Amb Estudi Vocal del Cor de Pollença, Grup de teatre 12+1, Joan Lainez, Miquel Cifre i Josep Sina.  
**Col·labora:** Antoni Bisanyes.

**Lloc:** Plaça Major.  
**23.00:** REVETLA, amb els grups SHOW BUSINESS, LOS MIKIS, SES BUBOTES.

**Lloc:** Jardins Joan March. **Organitza:** AFAMA  
**De les 10.00 a les 19.00:** JOCS de TAULA per a tothom.

**Lloc:** Plaça Vella. **Col·labora:** Colonya Caixa Pollença.  
**18.30:** MÀRXA FRESCA INFANTIL. De 5 a 14 anys.

**Lloc:** Plaça Major.  
**18.30:** CÀSTELL INFANTIL. De 0 a 5 anys.

**Lloc:** Poliesportiu Municipal de Pollença  
**21.00:** FINAL DEL TORNEIG DE FUTBOL SALA ESTIU 2010.  
**22.00:** LLIURAMENT DE TROFEUS TORNEIG FUTBOL SALA ESTIU 10.

**Lloc:** Plaça Major.  
**22.00:** BALL DE PAGÈS amb l'Escola de Pollença i acompanyats pel grup "XARAU ALCUDIENC". Ballada Popular.

**Lloc:** Claustre de Sant Domingo.  
**23.00:** COCKTAIL DANCE, Ball per a tothom a càrrec de l'Orquestra Romàntic.

Divendres 30  
de juliol

Dissabte 31  
de juliol

**Lloc:** Platja de Llenaira. **Organitza:** Corsaris RFC. **Col·labora:** Àrea d'esports.  
**10.00 a 20.00:** TORNEIG RUGBI PLATJA "DRAGUT 2010"

**Lloc:** Pavelló Municipal de Pollença. **Organitza:** Club Bàdminton Palma.  
**10.00 a 16.00:** TORNEIG BÀDMINTON PATRONA 2010.

**Lloc:** Claustre de Sant Domingo.  
**19.00:** TEATRE MUSICAL "DE MALNOM CAPUTXETA" de la companyia COC Teatre. Preu de l'entrada a taquilla 6 €.

**Lloc:** Via Pollentia.  
**19.30:** PLANTADA DE GEGANTS de Mallorca, Badalona i l'Hospitalet de Llobregat.

**20.00:** CERCAVILA dels Gegants pels carrers: Miquel Bota Totxo, Roser vell, Puig de Maria, Guillem Cifre de Colonya, Jardins Joan March, Miquel Bota Totxo, Alcúdia, Pius XI per acabar a la Plaça de Ca les Monnares on ballaran tots plegats.  
**Organitza:** Esbart de Sant Jordi

**Lloc:** Sala Ignasi Rotger. **Organitza:** Fundació Rotger Villalonga.  
**21.00:** INAUGURACIÓ DE "NUREDDUNA" de Ramon Cavaller.

**Lloc:** Claustre de Sant Domingo.  
**22.00:** PRESENTACIÓ DE L'ASSOCIACIÓ CULTURAL "U CAMP DE L'OCA", amb la intervenció de Francesc Vallcaneras, expert en cultura popular tradicional. Músiques d'arrel, Xeremiers Orats, U Músics Joglars, Gegants i Caparrots de l'Esbart de Sant Jordi, K de Bou, balladors, glosadors, ximbombers.

**Lloc:** Plaça Major.  
**23.00:** MÀRXA FRESCA.

